

Reformationsbibeln

# Sakarja

Svenska Reformationsbibelsällskapetets  
översättning av den engelska auktoriserade

King James Version

Utgiven 1611, reviderad 1769

Samt i vissa delar en revidering av  
Bibelkommissionens utgåva 1878 och  
Karl XII:s Kyrkobibel från 1703

*Provutgåva utgiven såsom särtryck  
8 oktober 2020*

# Sakarja

## Kapitel 1

*Profeten uppmanar till omvändelse.  
Två nattliga syner.*

I åttonde månaden av Darius' andra regeringsår\* kom HERRENS ord till profeten Sakarja, son till Berekja, son till Iddo. *Han sa:*

Esra 5:1.  
Neh.12:16. Hagg. 1:1. \*hebr. år

2. HERREN har varit mycket vred på era fäder,

3. därför ska du säga till dem: Så säger härskarornas HERRE: Vänd om till mig, säger härskarornas HERRE, så ska jag vända om till er, säger härskarornas HERRE.

5 Mos. 4:30-31.  
Jes. 31:6. Hos. 14:1. Mal. 3:7.

4. Var inte som era fäder, som forna tiders profeter predikade för och sa: Så säger härskarornas HERRE: Vänd nu om från era onda vägar och era onda gärningar! Men de hörde inte och brydde sig inte om mig, säger HERREN.

Jes. 31:6. Jer. 3:12.  
Hes. 18:32. Hos. 14:2. Joel 2:12.

5. Var är era fäder? Och profeterna, lever de för evigt?

Job 14:10.  
Ps. 90:10. Apg. 13:36.

6. Men mina ord och mina förordningar, som jag befällde genom mina tjänare profeterna, blev inte era fäder gripna av dem? Och de vände om och sa: Som härskarornas HERRE hade tänkt göra med oss, som vårt liv\* och våra gärningar förtjänade, så har han också gjort med oss?

\*KJV: våra vägar.

7. På tjugofjärde dagen i elfte månaden,

som är månaden Sebat, i Darius' andra regeringsår\*, kom HERRENS ord till profeten Sakarja, son till Berekja, son till Iddo. *Han sa:*

Sak. 1:1. \*hebr. år

8. Jag såg om natten, och se, en man red på en röd häst, och han stod bland myrträderna i dalsänkan, och bakom honom fanns röda, spräckliga och vita hästar.

Sak. 6:2-7. Upp. 6:4.

9. Då frågade jag: Vilka är dessa, min Herre? Och ängeln, som talade med mig, svarade och sa: Jag ska visa dig vilka dessa är.

Sak. 1:19, 2:3, 4:4-5, 5:5, 6:4.

10. Och mannen, som stod bland myrträderna, svarade och sa: Dessa är de, som HERREN har sänt ut för att färdas över jorden.

Sak. 1:8, 6:5-8.

11. Och dessa svarade HERRENS ängel, som stod bland myrträderna, och sa: Vi har färdats över jorden, och se, hela jorden är lugn och stilla.

1 Thess. 5:3.

12. Då svarade HERRENS ängel och sa: Härskarornas HERRE, hur länge ska du dröja med att förbarma dig över Jerusalem och Juda städer, på vilka du varit vred nu i sjuttio år?

2 Krön. 36:21. Ps. 74:10. Dan. 9:2.

13. Och HERREN svarade ängeln, som talade med mig, med goda och tröstande ord,

Jes. 40:1-2. Jer. 29:10.

14. och ängeln, som talade med mig, sa till mig: Ropa ut och säg: Så säger härskarornas HERRE: Jag nitälskar för Jerusalem och för Sion med stor nitälskan,

Sak. 8:2.

15. och jag är mycket vred på de självsäkra\* hednafolken, för även om jag bara vredgades lite, gjorde de det onda värre.

Jes. 10:5-7, 47:6, 54:8.  
Amos 6:1. Oba. 1:10-16. Upp. 18:7-8.  
\*KJV: bekväma.

16. Därför säger HERREN så: Jag har vänt tillbaka till Jerusalem med förbarmande. Mitt hus ska byggas där, säger härskarornas HERRE, och mätsnöret ska sträckas ut över Jerusalem.

Jes. 44:26-28, 54:8-10. Sak. 2:1-2.

17. Ropa på nytt och säg: Så säger härskarornas HERRE: Än en gång ska mina städer flöda över av *det som är gott*, och HERREN ska än en gång trösta Sion och än en gång utvälja Jerusalem.

Ps. 69:35. Jes. 14:1.  
Jes. 44:26. Amos 9:14. Sak. 2:12.

18. Och jag lyfte min blick och tittade och fick se fyra horn,

19. och jag frågade ängeln som talade med mig: Vad *betyder* dessa? Och han svarade mig: Det är dessa horn som har skingrat Juda, Israel och Jerusalem.

Jer. 50:17. Sak. 1:21.

20. Och HERREN visade mig fyra smeder.

21. Då frågade jag: Vad har dessa kommit för att göra? Och han svarade och sa: Dessa *är* de horn, som har skingrat Juda, så att ingen man kunde lyfta upp huvudet, men dessa har kommit för att skrämma bort dem, för att slå av hornen på de hednafolk, som lyfte *sina* horn mot Juda land för att skingra det.

Sak. 1:19.

## Kapitel 2

*Den tredje synen.*

Och jag lyfte min blick på nytt och tittade och fick se en man med ett

mätsnöre i sin hand.

Hes. 40:3.

2. Då sa jag: Vart ska du gå? Och han sa till mig: För att mäta Jerusalem, för att se dess bredd och dess längd.

Sak. 1:18. Upp. 21:15.

Upp. 11:1, 21:15-17.

3. Och se, ängeln, som talat med mig gick ut, och en annan ängel gick ut för att möta honom,

4. och han sa till honom: Spring *och* tala till denne unge man och säg: Jerusalem ska vara befolkad som en stad utan murar på grund av det stora antalet av människor och boskap därinne.

Jer. 30:18-19. Hes. 36:10-11.

5. För jag, säger HERREN, ska vara en mur av eld runt omkring den, och ska vara härligheten där inne.

Ps. 46:6-10. Jes. 60:19.

6. Bryt upp, bryt upp! säger HERREN, och fly från landet I norr, för efter himmelens fyra väderstreck har jag skingrat er, säger HERREN.

5 Mos. 28:64. Jer. 1:14, 3:18, 31:8.

Hes. 11:16, 12:14-15, 17:21.

7. O, Sion, fly, du som bor *hos* Babels dotter!

Jes. 48:20, 52:2. Upp. 18:4.

8. För så säger härskarornas HERRE, som efter sin härlighet har sänt mig till hednafolken som plundrat er, för den som rör vid er, han rör vid hans ögonsten.

5 Mos. 32:10. Ps. 17:8.

9. För se, jag vill skaka min hand mot dem, och de ska bli ett byte för dem som har varit deras slavar, och ni ska inse att härskarornas HERRE har sänt mig.

10. Fröjda dig och var glad, du Sions dotter, för se, jag kommer för att bo mitt ibland dig, säger HERREN.

Jes. 12:6. Sak. 9:9. Joh. 1:14, 14:23. 2 Kor. 6:16.

11. Och på den dagen ska många hednafolk sluta sig till HERREN och bli

mitt folk, och jag ska bo mitt ibland dig, och du ska inse att härskarornas HERRE har sänt mig till dig.

3 Mos. 26:12. Jes. 14:1. Hes. 36:27.

12. Och HERREN ska äga Juda, hans del i det heliga landet och ska än en gång utvälja Jerusalem. Sak. 1:17.

13. Var stilla inför HERREN, allt kött, för han har rest sig från sin heliga boning. Hab. 2:20. Sef. 1:7.

### Kapitel 3

*Den fjärde synen.*

Sedan visade han mig Josua, översteprästen, som stod inför HERRENS ängel, och Satan, som stod vid hans högra sida för att anklaga honom.

Job 1:6, 2:1. Luk. 22:31

1 Petr. 5:8. Upp. 12:9f.

2. Och HERREN sa till Satan: HERREN ska näpsa dig, Satan, ja HERREN, som har utvalt Jerusalem, ska näpsa dig. Är inte denne en brand ryckt ur elden?

Amos 4:11. Sak. 1:17, 2:12. Jud. 1:9.

3. Men Josua var klädd i orena kläder där han stod inför ängeln.

4. Och han svarade och talade till dem som stod inför honom och sa: Ta av honom de orena kläderna! Och han sa till honom: Se, jag har tagit bort din synd från dig och ska klä dig i högtidskläder.

Jes. 4:4, 6:7, 61:10. Mika 7:18.

Matt. 22:11. Luk. 15:22.

5. Och jag sa: Låt dem sätta en ren bindel på hans huvud. Och de satte en ren bindel på hans huvud och klädde honom med kläder. Och HERRENS ängel stod där,

2 Mos. 28:4, 29:6.

3 Mos. 8:6-9. Sak. 6:11.

6. och HERRENS ängel förmanade Josua och sa:

7. Så säger härskarornas HERRE: Om

du vandrar på mina vägar, och om du håller mina befallningar, så ska du också råda\* över mitt hus och vakta mina förgårdar, och jag ska ge dig utrymme\*\* bland dessa som står här.

1 Kung. 2:3. 1 Tim. 6:13-14. Upp. 3:4-5.

\*KJV: döma. \*\*KJV: platser att vandra.

KXII och Melin: ledsagare.

8. Lyssna nu, o Josua, du överstepräst, du och dina medbröder, som sitter inför dig, för dessa män är ett tecken, för se, jag ska sända min tjänare, Telningen\*.

Jes. 8:18, 11:1, 42:1.

Jer. 23:5, 33:15. Hes. 34:23. Sak. 6:12.

\*Telningen betyder rotskott. Här en

profetia om Messias, Davids ättling.

9. För se, stenen som jag har lagt inför Josuas ansikte, över denna\* sten vakar sju ögon. Se, jag ska gravera in dess inskrift, säger härskarornas HERRE, och jag ska utplåna detta lands synder på en enda dag.

Ps. 118:22.

Jes. 28:16. Sak. 4:10. Upp. 5:6. \*hebr. en.

10. På den dagen, säger härskarornas HERRE, ska var och en bjuda in den andre under vinträdet och fikonsträdet.

1 Kung. 4:25. Mika 4:4.

### Kapitel 4

*Den femte synen.*

Och ängeln, som talade med mig, kom tillbaka och väckte mig såsom när någon väcks ur sin sömn,

Sak. 1:9.

2. och sa till mig: Vad ser du? Och jag svarade: Jag tittade och ser en ljusstake, helt av guld, med en skål upptill och sju lampor där. Och med sju rör till var och en av lamporna där uppe.

2 Mos. 37:17. Upp. 1:12.

3. Och två olivträd bredvid, ett på högra sidan av skålen, och ett på vänstra sidan av den.

Sak. 4:11-12, 4:14. Upp 11:4.

4. Då svarade jag och sa till ängeln, som talade med mig: Vad är detta, min herre?

Dan. 12:8. Sak. 1:9, 6:4.

5. Då svarade ängeln, som talade med mig, och sa till mig: Förstår du inte vad detta är? Och jag sa: Nej, min herre.

Sak. 4:13. Mark. 4:13.

6. Då svarade han och sa så till mig: Detta är HERRENS ord till Serubbabel, han säger: Inte genom makt och inte genom kraft, utan genom min ande, säger härskarornas HERRE.

2 Krön. 14:11. Hos. 1:7.

7. Vem är du, o stora berg? Inför Serubbabel ska du bli jämn mark, och han ska föra fram slutstenen under höga rop: Nåd, nåd över den!

Jes. 28:16. Sak. 4:9.

8. Vidare kom HERRENS ord till mig, han sa:

9. Serubbabels händer har lagt grunden till detta hus. Hans händer ska också slutföra det, och du ska inse att härskarornas HERRE har sänt mig till er.

Esra 3:8, 5:16.

10. För vem har föraktat den ringa begynnelse-dag? För de ska glädja sig när de ser murlodet i Serubbabels hand, dessa sju, som är HERRENS ögon, som far omkring över hela jorden.

2 Krön. 16:9.

11. Då frågade\* jag och sa till honom: Vilka\* är de två olivträden på högra sidan om ljusstaken och på den vänstra?

Sak. 4:3. Upp. 11:4.

\*KJV: svarade.

12. Och jag frågade igen och sa till honom: Vad betyder de två olivkvistarna, som genom de två gyllene rännorna tömmer sig på sin gyllene olja?

13. Och han frågade mig och sa: Förstår du inte vad de betyder? Och

jag svarade: Nej, min herre. Sak. 4:5.

14. Då sa han: Dessa är de två smorda, som står inför hela jordens Herre.

Upp. 11:4.

## Kapitel 5

Den sjätte och sjunde synen.

Sedan vände jag mig om och lyfte min blick och fick se en flygande bokrulle.

Jes. 8:1. Jer. 36:2.

Hes. 2:9-10. Upp. 10:2.

2. Och han sa till mig: Vad ser du? Och jag svarade: Jag ser en flygande bokrulle, tjugo alnar lång och tio alnar bred.

3. Då sa han till mig: Detta är förbannelsen, som går ut över hela landet\*: För i enlighet med vad som står skrivet på ena sidan, ska var och en som stjal bli utrotad, och i enlighet med vad som står skrivet på andra sidan ska var och en som svär falskt bli utrotad.

5 Mos. 11:28-29, 27:15-26, 28:15f.

Ps. 109:17f. Jes. 24:6. Dan. 9:11. Mal. 3:9. Gal. 3:10.

\*KJV: jorden.

4. Jag ska sända ut den\*, säger härskarornas HERRE. Och den ska komma in i tjovens hus, och in i huset hos den som svär falskt vid mitt namn. Och den ska bli kvar i hans hus och förstöra både trä och sten.

5 Mos. 7:26. Ords. 3:33. Hab. 2:9-11.

\*förbannelsen.

5. Då gick ängeln, som talade med mig, ut och sa till mig: lyft nu din blick och se vad det är som kommer fram!

6. Och jag sa: Vad är det? Och han svarade: Det är ett sädesmått\* som kommer fram. Han sa vidare: Detta är vad de liknar\*\* i hela landet\*\*.

\*hebr. efa. \*\*KJV: jorden.

7. Och se, ett lock av bly lyftes av, och i mitten av sädesmättet satt en kvinna,

Upp. 17:3-18.

8. och han sa: Detta *är* ondskan\*. Och han kastade ner henne\*\* mitt i sädesmättet och slog igen blylocket över dess öppning. \*Karl XII: avguderiet. \*\*KJV: den.

9. Sedan lyfte jag min blick och tittade och fick se två kvinnor komma fram\*, och vinden *var* i deras vingar, för de hade vingar som liknade vingarna hos en stork, och de lyfte upp sädesmättet mellan jorden och himlen. \*KJV: ut där.

10. Då sa jag till ängeln, som talade med mig: Vart för de sädesmättet?

11. Och han sa till mig: För att bygga ett hus åt det i Sinears\* land, och när det är färdigt ska det sättas ner på sin plats.

1 Mos. 10:10, 11:2, 14:1. Dan. 1:2.  
\*Dvs. Babylonien. Jmf. Upp. 17-18.

## Kapitel 6

*Den åttonde synen.*

Sedan vände jag mig och lyfte min blick och tittade och fick se fyra vagnar komma fram mellan två berg, och bergen var av koppar.

2. Och den första vagnen *hade* röda hästar, och den andra vagnen hade svarta hästar,

3. och den tredje vagnen *hade* vita hästar, och den fjärde vagnen *hade* fläckiga, starka hästar.

4. Då svarade jag och sa till ängeln, som talade med mig: Vad *betyder* dessa, min herre?

5. Och ängeln svarade mig och sa: Dessa *är* himmelens fyra andar\*, som drar ut efter att ha trätt fram inför hela jordens HERRE.

Jer. 49:36.  
Dan. 7:2. Upp. 7:1.  
\*Alt. övers. XXII och 1878: vindar.

6. Den med de svarta hästarna, drar till landet i norr, och de vita följer efter

dem, och de fläckiga drar till landet i söder.

7. Och de starka kom fram och begärde att få dra ut över jorden, och han sa: Gå ut, dra ut över jorden! Och de for ut över jorden. Job 1:6-7. Sak. 1:10.

8. Då ropade han på mig, och talade till mig och sa: Se, de som drar till landet i norr, har gett min ande ro i landet i norr.

9. Och HERRENS ord kom till mig, *han* sa:

10. Ta emot *gåvor* av de landsflyktiga, av Heldai, Tobia och Jedaja, de som har kommit från Babel, och kom själv *på* samma dag och gå in i Josias, Sefanjas sons, hus,

11. *och* ta *deras* silver och *deras* guld och gör kronor av det, och sätt dem på Josuas, Josadaks sons, översteprästens, huvud,

12. och tala till honom och säg: Så säger härskarornas HERRE: Se den man vars namn *är* Telningen\*. Han ska växa från sin plats, och han ska bygga HERRENS tempel.

Jes. 4:2, 11:1, 53:2. Jer. 23:5. Sak. 3:8.  
\*Telningen är en av titlarna på Messias.

13. Och han ska bygga HERRENS tempel, och han ska bära härligheten, och han ska sitta och regera på sin tron, och han ska vara en präst på sin tron, och en frid ska råda mellan de båda.

Ps. 110:1. Jes. 9:6, 11:10.

14. Och kronorna ska vara till ett minne i HERRENS tempel för Helem, Tobia, Jedaja och Hen, Sefanjas son, 15. och fjärran ifrån ska man komma och bygga på HERRENS tempel, och ni ska inse, att härskarornas HERRE har sänt mig till er. Och detta ska ske om ni nog lyder HERRENS, er Guds, röst.

## Kapitel 7

*Rätt fasta. Den rätta kärlekens verk.*

1. Och det hände sig i Darius' fjärde regeringsår\*, att HERRENS ord kom till Sakarja, på fjärde *dagen* i nionde månaden, Kisleu, \*hebr. år.
2. då Sareser och Regem-Melek och deras män sändes till Guds hus\* för att be inför HERREN,
3. och att säga till prästerna, i härskarornas HERRES hus, och till profeterna: Skall jag gråta i femte månaden och avskilja\* mig, som jag har gjort i många år? \*Alt. övers. fasta.
4. Och härskarornas HERRES ord kom till mig, han sa:
5. Tala till allt folket i landet och till prästerna, och säg: När ni fastade och klagade i femte och i sjunde *månaden* under dessa sjuttio år, har det verkligen varit för mig ni har fastat?
6. Och när ni åt och när ni drack, har det inte varit för *er egen skull* ni har ätit och druckit?
7. Är det inte dessa ord, som HERREN lät predika genom forna *tiders* profeter, medan Jerusalem och de omgivande städerna ännu var befolkat och hade ro, och då Sydlandet och Låglandet ännu var bebodda? Jos. 15:20. Jer. 17:26.
8. Och HERRENS ord kom till Sakarja, *han* sa:
9. Så har härskarornas HERRE talat och sagt: Döm rätta domar och visa nåd och barmhärtighet, var och en mot sin broder, Jer. 7:5, 21:12. Hos. 6:6. Sak. 8:16-17.
10. och förtryck inte änkan eller den faderlöse, inte främlingen eller den fattige, och ingen av er ska tänka ut

ont mot sin broder i sitt hjärta.

2 Mos. 22:21-24. 5 Mos. 24:14-18. Ords. 3:29. Mika 2:1.

11. Men de vägrade att lyssna och vände ryggen till och täppte igen sina öron, så att de inte skulle höra.

Neh. 9:17, 9:26. Ords. 1:24-25. Jes. 6:10-11. Sak. 1:4.

12. Ja, de gjorde sina hjärtan *hårda* som diamant, så att de inte hörde lagen och de ord, som härskarornas HERRE hade sänt genom sin ande genom forna *tiders* profeter. Därför kom en stor vrede från härskarornas HERRE.

Jes. 48:4. Jer. 5:3.

Hes. 2:4. Dan. 9:11-12.

13. Därför skedde det så, att liksom de inte ville höra när han ropade, ville jag inte höra när de ropade, säger härskarornas HERRE,

Ords. 1:27-28. Jes. 1:15. Jer. 11:11, 14:12. Mika 3:4.

14. och genom en stormvind har jag spritt ut dem bland alla hednafolk, som de inte kände. Och landet blev öde efter dem, så att igen passerade igenom eller vände tillbaka, för de gjorde det ljuvliga landet till en ödemark.

Ps. 79:1. Hes. 33:28.

## Kapitel 8

*Guds folks befrielse.*

*Hedningarnas omvändelse.*

1. Och härskarornas HERRES ord kom åter *till mig*, han sa:

2. Så säger härskarornas HERRE: Jag nitälskar för Sion med stor nitälskan, och med stor vrede nitälskar jag för henne.

Ps. 78:58-59. Nah. 1:2. Sak. 1:14.

3. Så säger HERREN: Jag ska återvända\* till Sion, och jag ska bo mitt i Jerusalem, och Jerusalem ska kallas *för* trohetens stad och härskarornas HERRES berg *för* Det heliga berget.

Jes. 12:6. Sak. 1:16, 2:10-11.

\*KJV: har återvänt.

4. Så säger härskarornas HERRE: Än en gång ska gamla män och gamla kvinnor finnas på gatorna i Jerusalem, var och en med sin stav i handen för *sin* höga ålders skull,

5. och gatorna i staden ska fyllas med pojkar och flickor som leker på dess gator.

6. Så säger härskarornas HERRE: Om detta är underbart inför kvarlevan av detta folks ögon i dessa dagar, ska det då också vara underbart inför mina ögon? säger härskarornas HERRE.

1 Mos. 18:14. 4 Mos. 11:22-23.  
2 Kung. 7:2. Jer. 32:27. Luk. 1:37.

7. Så säger härskarornas HERRE: Se, jag ska frälsa mitt folk från österlandet och från västerlandet\*,

Ps. 50:1.  
Jes. 43:6. Jer. 30:10. Mal. 1:11.

\*Alt. övers.: från soluppgångens land och från solnedgångens land.

8. och jag ska föra dem *tillbaka* och de ska bo mitt i Jerusalem, och de ska vara mitt folk, och jag ska vara deras Gud i sanning och i rättfärdighet.

3 Mos. 26:12. Jer. 24:7, 30:22. Sak. 13:9. Upp. 21:3.

9. Så säger härskarornas HERRE: Fatta mod\*, ni som i dessa dagar hör dessa ord från profeterna som talade på den dagen *då* grunden lades till HERRENS hus, så att templet kunde byggas.

Jes. 35:3. \*KJV och ordagrant: låt era händer bli starka.

10. Ty före denna tid fick varken människor eller djur lön för *sin strävan*, och den som gick ut eller in hade ingen ro för sina fiender, för jag vände var och en mot den andre.

Hagg. 1:6-10.

11. Men nu *vill* jag inte *vara* som i forna dagar mot kvarlevan av detta folk, säger härskarornas HERRE,

Ps. 103:9. Jes. 12:1.

12. utan utsädet ska frodas\*, vinträdet ska ge sin frukt, och jorden ska ge

sin avkastning, och himlen ska ge sin dagg, och jag ska låta kvarlevan av detta folk besitta allt detta.

3 Mos. 26:4. Jes. 30:23-26. Jak. 3:18.  
\*Alt. övers. ska säas i frid.

13. Och det ska ske, att liksom ni har varit en förbannelse ibland hednafolken, o Juda hus och Israels hus, så ska jag frälsa er, och ni ska bli en välsignelse. Frukta inte, *utan* fatta mod\*!

1 Mos. 12:3.

\*KJV och ordagrant: låt era händer bli starka.

14. För så säger härskarornas HERRE: Såsom jag beslöt att straffa er då era fäder väckte min vrede, säger härskarornas HERRE, och jag inte ångrade det,

15. likaså har jag i denna tid åter beslutat att göra gott mot Jerusalem och mot Judas hus. Frukta inte!

Jer. 32:42. Sak. 8:13.

16. Detta är vad ni ska göra: Tala sanning, var och en till sin nästa, fäll sanna och fridsamma domar i era portar.

Ef. 4:15, 4:25.

17. Och tänk inte ut ont mot varandra i era hjärtan, och älska inte falska eder, för allt sådant hatar jag, säger HERREN.

Ords. 3:29. Jes. 1:17.

Sak. 5:3-4, 7:9-10. Ef. 4:15, 4:25.

18. Och härskarornas HERRES ord kom till mig, *han* sa:

19. Så säger härskarornas HERRE: Fastan i den fjärde, femte, sjunde och tionde *månaden* ska bli till fröjd och till glädje för Juda hus, och till glada högtider. Därför, älska sanning och frid.

Sak. 8:16.

20. Så säger härskarornas HERRE: Än en gång ska folk komma, invånarna från många städer,

Ps. 102:23.

Jes. 2:2. Mika 4:1.

21. och de som bor i en *stad* ska gå till i en annan och säga: Låt oss skynda



iväg för att be inför HERREN och för att söka härskarornas HERRE. Jag ska också gå.

Jes. 2:3. Jer. 31:6. Mika 4:2.

22. Ja, många folk och mäktiga hednafolk ska komma för att söka härskarornas HERRE i Jerusalem och för att be inför HERREN.

23. Så säger härskarornas HERRE: I dessa dagar *ska det ske*, att tio män från alla hednafolks språk ska ta tag i mantelfliken på en judisk man och säga: Vi vill följa med er, för vi har hört att Gud är med er.

## Kapitel 9

*Hednafolken bestraffas. Messianska löften.*

**P**rofetian, ett HERRENS ord, över Hadraks land och Damaskus *ska vara* dess viloplats, när människors och alla Israels stammars ögon *ska vara* riktade mot HERREN,

2. likaså över Hamat, som gränsar till det, över Tyrus och över Sidon, trots att *de är* mycket visa.

3. För Tyrus byggde sig ett fäste och samlade silver som damm och guld som smuts på gatorna.

2 Sam. 24:7.  
Hes. 27:33.

4. Se, HERREN ska inta\* henne och störta dess makt ner i havet, och hon ska förtäras av eld.

Jes. 23:1-9.  
Hes. 27:32-34. Amos 1:10. \*KJV: *kasta ut.*

5. Askelon ska se *det* och frukta, och Gasa och Ekron *ska också se det* och bäva mycket, för hennes hopp kommer på skam, och Gasas kung ska förgås och i Askelon kommer ingen att bo,

Jes. 14:29. Hes. 25:15-17.

6. och ett oäkta folk ska bo i Asdod, och jag ska utrota filisteernas stolthet.

Amos 1:8.

7. De blodiga vidrigheter de *sätter* tänderna i skall jag rycka ur munnen på dem. Men den som blir kvar, även han ska tillfalla vår Gud, och han ska bli som en stamfurste i Juda, och Ekron ska bli som jebuseerna.

8. Och jag ska slå upp mitt läger omkring mitt hus mot de krigshäror som passerar och återvänder, och ingen förtryckare ska mer komma över dem, för nu har jag sett till dem med mina ögon.

2 Mos. 2:25, 3:7.

9. Fröjda dig mycket, du Sions dotter! Jubla, du Jerusalems dotter! Se, din Konung kommer till dig, rättfärdig, segerrik *är* han, ödmjuk och ridande på en åsna, på en åsninnas fåle.

Jes. 23:5-6, 62:11. Sef. 3:14.  
Sak. 2:10. Matt. 21:5. Joh. 12:15.

10. Och jag ska utrota vagnar ur Efraim och hästar ur Jerusalem. Krigets båge ska förstöras, och han ska tala frid till hednafolken, och hans herradöme *ska räcka* från hav till hav och från floden till jordens ändrar.

Ps. 72:8. Jes. 2:4.

11. Också för dig, på grund av ditt förbundsblod, ska jag befria\* dina fångar från hålan där vatten saknas.

2 Mos. 24:8. Jer. 31:32. Hebr. 9:19-20.  
\*KJV: *har jag befriat.*

12. Vänd tillbaka till ert fäste, ni fångar som har ett hopp! Ja, i dag förkunnar jag *att* jag vill ge er dubbelt igen.

Jes. 40:2, 61:7.

13. För jag har spänt Juda åt mig, lagt Efraim som en pil, och rest upp dina söner, o Sion, mot dina söner, o Grekland\*, och har gjort dig lik en hjältes svärd.

\*Hebr. *Javån.*

14. Och HERREN ska uppenbara sig över dem, och hans pil ska fara fram som blixten, och Herren, GUD,

ska stöta i basun och dra fram i sydstormarna.

Ps. 18:14, 144:5-6.

15. Härskarornas HERRE ska beskydda dem, och de ska förgöra och segra med slungstenar, och de ska dricka och larma som av vin, och de ska bli fyllda som offerskålarna, som hörnen på altaret,

2 Mos. 24:6.

16. och HERREN, deras Gud, ska på den dagen frälsa dem, sitt folk, som en hjord, och de ska bli i hans land som glänsande ädelstenar i en krona.

Ps. 100:3. Jer. 31:10. Joh. 10:11.

17. Hur stor är inte hans godhet, hur väldig hans skönhet? De unga männen ska blomstra\* av säd, och jungfrurna av nytt vin.

\*KJV: säden ska göra de unga männen glada.

## Kapitel 10

*Israels härliga framtid.*

**B**e HERREN om regn vid vårregnets\* tid! HERREN ska frambringa åskmolnen, och rikliga regnskurar ska han ge er, åt varje gröda på marken.

5 Mos. 11:13-14. Job 37:6. Ps. 135:7. Jer. 5:24.

Hos. 6:3. Joel 2:23. \*KJV: det sena regnet.

2. För avgudarna har talat tomhet, och spåmännen har skådat lögn, och har berättat falska drömmar - de ger tom tröst. Därför gick de bort som en fårahjord och led nöd, eftersom de inte hade någon herde.

Klag. 2:14.

Jes. 8:19, 53:6. Matt. 9:36.

3. Min vrede upptändes mot herdarna, och jag straffade bockarna, för härskarornas HERRE har sett till sin hjord, Juda hus, och har gjort dem till en majestätisk häst i striden.

Jer. 23:1. Hes. 34:8, 34:17.

4. Från honom ska hörnstenen komma, från honom stödjepelaren,

från honom stridsbågen, från honom alla slags styrande,

5. och de ska vara mäktiga, som trampar ner *sina fiender* i gatsmutsen under striden, och de ska strida, för HERREN är med dem, och ryttarna på *sina* hästar ska komma på skam.

2 Sam. 22:43. Mika 7:10.

6. Och jag ska ge styrka åt Juda hus och rädda Josefs hus och jag ska föra dem tillbaka, för jag vill förbarma mig över dem, och de ska bli som om jag aldrig har förskjutit dem, för jag är HERREN, deras Gud, och jag ska bönhöra\* dem.

\*KJV: höra.

7. Och de av Efraim ska vara mäktiga, och deras hjärtan ska glädja sig som av vin, och deras barn ska se *det* och vara glada, och deras hjärtan ska fröjda sig i HERREN.

8. Jag ska vissla på dem och samla dem, för jag har friköpt dem, och de ska bli lika talrika som förut.

9. Och jag ska plantera dem ibland folken, och i avlägsna länder ska de komma ihåg mig, och de ska få leva med sina barn och komma tillbaka.

5 Mos. 4:27, 30:1-3.

10. Jag ska låta dem komma tillbaka från Egyptens land, och samla dem från Assyrien och föra dem till Gileads land och till Libanon, och där ska inte finnas *utrymme* nog för dem.

Jes. 27:12-13, 49:19-21. Mika 7:12.

11. Och han ska gå genom nödens hav och slå på havets böljor, och flodens alla djup ska torka ut. Och Assyriens stolthet ska brytas ner, och Egyptens spira ska vika.

2 Mos. 14:16, 14:21-22. Ps. 114:3.

12. Jag ska stärka dem i HERREN, och i hans namn ska de vandra, säger HERREN.

Mika 4:5.

## Kapitel 11

*Det fördärvade Israels undergång.*

1. Öppna, o Libanon, dina dörrar, så att elden kan förtära dina cedrar!

2. Jämra dig, cypress, för cedern har fallit, de härliga träden har blivit förstörda! Jämra er, o ni Basans ekar, för den täta\* skogen är fälld!

*\*KJV: vinskördens skog.*

3. Rop av jämmer hörs från herdarna, för deras härlighet är förstörd. Hör rytandet från de unga lejonerna, för Jordans stolthet är förstörd.

4. Så säger HERREN, min Gud: Bli en herde för slaktfåren,

5. vilkas köpare slaktar dem och inte känner någon skuld\*, och deras säljare som säger: Lovad *vare* HERREN, jag är rik! Och deras egna herdar förbarmar sig inte.

*\*KJV: anser sig vara oskyldiga.*

6. För jag ska inte mera skona landets invånare, säger HERREN, och se, jag ska överlämna människorna i varandras händer och i händerna på deras kung, och de ska förstöra landet, och jag ska inte rädda *dem* ur deras hand.

7. Och jag ska vara herde för slaktfåren, *ja*, er arma i hjorden. Och jag tog mig två stavar, den ena kallade jag Nåd\*, och den andra kallade jag Enighet\*\*, och jag vallade fåren.

*\*KJV: Skönhet. \*\*KJV: Band. Hebr. förbund.*

8. Jag gjorde mig av med tre herdar på en månad. Jag kunde inte tåla dem, och de tålde inte mig heller.

9. Då sa jag: Jag vill inte vara er herde längre. Det som dör få dö, och det som förgås får förgås, och de som blir kvar får äta varandras kött.

10. Och jag tog min stav Nåd\*, och bröt av den, för att jag skulle upplösa mitt förbund, som jag hade slutit med alla folk,

*\*KJV: Skönhet.*

11. och det blev upplöst på den dagen, och de arma i hjorden, som hade hållit\* sig till mig, insåg att det *var* HERRENS ord.

*\*KJV: väntade på mig.*

12. Och jag sa till dem: Om ni finner det för gott, så ge *mig* min lön, och om inte, så låt det vara. Och de vägrade upp min lön, trettio siklar silver.

*2 Mos. 21:32. Matt. 26:15.*

13. Och HERREN sa till mig: Kasta det åt krukmakaren, den ansenliga summan, som de hade värderat mig till. Och jag tog de trettio silversiklarna och kastade dem i HERRENS hus åt krukmakaren.

*Matt. 27:3-10.*

14. Och jag bröt av min andra stav Enighet\*, för att jag skulle upplösa broderskapet mellan Juda och Israel.

*\*KJV: Band.*

15. Och HERREN sa till mig: Skaffa dig redskap som en dåraktig herde.

16. För se, jag ska låta det uppstå en herde i landet, *som* inte ser efter det som håller på att förgås, inte söker upp det bortsprungna, inte helar det brutna, inte föder det friska, utan äter de fetas kött och river sönder deras klövar.

*Jer. 23:1. Hes. 34:3.*

17. Ve den värdelöse herden, som överger hjorden. Svärdet *ska vara* över hans arm och hans högra öga. Hans arm ska vissna bort, och hans högra öga helt förmörkas.

*Sak. 13:7. Joh. 10:12.*

## Kapitel 12

*Messias rikes seger över hednavärlden och över det förhårdade Israel.*

**P**rofetian, HERRENS ord över Israel: HERREN, som sträcker ut himlen

och lägger jordens grund och formar människans ande i henne\*, säger:

1 Mos. 2:7. Job. 26:7. Ps. 89:12.,  
Ps. 102:25-26, 119:90. Jes. 40:22, 42:5.  
\*KJV: honom.

2. Se, jag ska göra Jerusalem till en berusningens bägare för alla folken runt omkring, när Juda och Jerusalem blir belägrat.

Jes. 51:17, 51:22. Jer. 34:7.  
Mika 4:11. Hab. 2:16. Upp. 16:19.

3. Och det ska ske på den dagen, att jag ska göra Jerusalem till en tung sten för alla folk. Alla som lyfter den ska skada sig på den\*, trots att alla folk på jorden är samlade mot den.

Matt. 21:44.  
\*KJV: bli söderskurva.

4. På den dagen, säger HERREN, ska jag slå varje häst med förvirring och deras ryttare med vanvett, och över Juda hus ska jag öppna mina ögon, och folkens alla hästar ska jag slå med blindhet.

5. Och Juda stamfurstar ska säga i sina hjärtan: Jerusalems invånare ska vara min styrka genom härskarornas HERRE, deras Gud.

6. På den dagen ska jag göra Juda stamfurstar till ett brinnande fyrfat ibland ved, till en brinnande fackla i en sädeskärve, och de ska förtära alla folken runt omkring, till höger och till vänster, och Jerusalem ska befolkas igen på sin egen plats, nämligen Jerusalem

Oba. 1:18.

7. Och HERREN ska frälsa Juda hyddor först, för att inte härligheten hos Davids hus och härligheten hos Jerusalems invånare ska upphöja sig själva mot Juda.

8. På den dagen ska HERREN beskydda Jerusalems invånare, och den svagaste bland dem ska på den dagen vara som David, och Davids hus ska vara som

Gud, som en HERRENS ängel inför dem.

2 Mos. 23:20. 1 Sam. 17:50. Joel 3:10.

9. Och det ska ske den dagen att jag ska söka att utrota alla hednafolk, som kommer mot Jerusalem.

Jes. 54:17. Sak. 12:2. Upp. 20:9.

10. Och jag ska utgjuta nådens och bönens ande över Davids hus och över Jerusalems invånare, och de ska se upp till mig som de har genomborrat. Och de ska gråta över honom, som man gråter över sin ende son, och bittert sörja över honom, som man sörjer bittert över sin förstfödde.

Jer. 6:26. Hes. 39:29. Joel 2:28.  
Amos 8:10. Joh. 19:37. Upp. 1:7.

11. På den dagen ska sorgen vara stor i Jerusalem, som sorgen vid Hadadrimmon i Megiddons dal.

2 Kung. 23:29-30.

12. Och landet ska sörja, varje släkt för sig, Davids hus' släkt för sig och deras hustrur för sig, Natans hus' släkt för sig och deras hustrur för sig,

13. Levis hus' släkt för sig och deras hustrur för sig, Simeis släkt för sig och deras hustrur för sig,

14. alla de övriga släkterna, varje släkt för sig och deras hustrur för sig.

## Kapitel 13

*Andlig rening. Herden slagen.  
Hjorden skingrad och åter församlad.*

På den dagen ska det finnas en öppen källa för Davids hus och Jerusalems invånare mot synd och orenhet.

Hes. 36:25. Hebr. 10:22.  
1 Joh. 1:7. Upp. 1:5.

2. På den dagen ska det ske, säger härskarornas HERRE, att jag ska utrota avgudarnas namn ur landet, så att man inte mer ska komma ihåg

dem. Även profeterna och orenhetens ande ska jag driva ut ur landet.

Jes. 2:18. Hes. 30:13. Hos. 2:17.  
Mika 5:12. 2 Petr. 2:1. 1 Joh. 4:1-2.

3. Och det ska ske därefter, *att* när någon profeterar, då ska hans far och hans mor, som har fött honom, säga till honom: Du får inte leva, för du har talat lögn i HERRENS namn! Och hans far och hans mor, som har fött honom, ska sticka ner honom när han profeterar.

5 Mos. 13:1-5, 18:20.  
Jer. 14:15. Matt. 7:15.

4. Och det ska ske på den dagen, *att* profeterna ska skämmas för sina syner, var och en, när de profeterar, och de ska inte längre klä sig i en hårig mantel för att bedra,

2 Kung. 1:8. Matt. 3:4.

5. utan de\* ska säga: Jag *är* ingen profet, jag *är* en jordbrukare, för man lärde mig boskapsskötsel från min ungdom\*\*.

Amos 7:14. \*KJV: han.

\*\*KXII: jag har tjänat människor alltifrån min ungdom.

6. Och *man* ska säga till honom: Vad *är* det för sår du har på dina händer? Då ska han svara: *Dessa* sår har jag fått i mina vänners hus.

7. Svärd, upp mot min herde och mot den *som står* mig nära, säger härskarornas HERRE. Slå herden, så att fåren skingras, för\* jag ska vända min hand mot de små.

Matt. 26:31. Mark. 14:27.  
\*KJV: och.

8. Och det ska ske i hela landet, säger HERREN, *att* två tredjedelar ska utrotas *och* dö, men en tredjedel ska bli kvar där.

9. Och den tredjedelen ska jag låta gå genom eld och jag ska rena dem som man renar silver, jag ska pröva dem som man prövar guld. De ska åkalla mitt namn, och jag ska svara dem. Jag

ska säga: Detta *är* mitt folk, och de ska säga: HERREN *är* min Gud.

Ps. 50:15, 91:15, 144:15. Jes. 1:25.  
Jes. 48:10. Mal. 3:3. 1 Petr. 1:6-7.

## Kapitel 14

*Guds rikes seger och härlighet.*

1. Se, HERRENS dag kommer, då plundringsbytet ska fördelas mitt ibland dig,

2. för jag ska samla alla folk till strid mot Jerusalem, och staden ska intas, och husen ska plundras och kvinnorna våldtas. Halva staden ska föras bort i fångenskap men resten av folket ska inte utrotas ur staden.

Jes. 13:16.

3. Då ska HERREN dra ut och strida mot dessa folk, så som han stred på stridens dag.

Jos. 10:10. Jes. 42:13.

4. Och på den dagen ska hans fötter stå på Oljeberget, som *ligger* framför Jerusalem mot öster, och Oljeberget ska rämna i två delar mot öster och väster till en mycket stor dal. Hälften av berget ska flytta sig mot norr och den andra hälften mot söder.

5. Och ni ska fly *ner* i dalen mellan mina berg, för dalen emellan bergen ska räcka till Asel. Ja, ni ska fly som ni flydde för jordbävningen på judakungen Ussias tid. Och HERREN, min Gud, ska komma *och* alla heliga med dig.

Amos 1:1.

6. Och det ska ske på den dagen, *att* ljuset inte ska vara klart, *inte heller* mörkret\*.

\*KXII: På den tiden skall intet ljus vara, utan köld och frost.

7. Det ska vara en dag, känd av HERREN, som varken är dag eller natt, utan det ska ske när kvällen kommer *att* det ska vara ljust.

Upp. 21:25.

8. Och det ska ske på den dagen, *att*

levande vatten ska strömma ut från Jerusalem, den ena hälften mot havet i öster, och den andra hälften mot havet i väster. Både sommar och vinter ska det vara så.

5 Mos. 11:24. Hes. 47:1.  
Joel. 3:18. Joh. 4:14. Upp. 22:1.

9. Och HERREN ska vara Konung över hela jorden\*, och på den dagen ska HERREN vara en och hans namn ett.

5 Mos. 6:4. Ps. 97:1. Mal. 1:11.  
Mark. 12:29. Joh. 10:16. Ef. 4:5-6. Upp. 11:15  
\*KXII: allt land.

10. Hela landet ska förvandlas och bli lik en slätt, från Geba till Rimmon söder om Jerusalem, och staden ska vara upphöjd och vara bebodd på sin plats, från Benjaminsporten till den första portens plats och till Hörnporten, och från Hananeltornet till kungens vinpressar,

Jos. 15:32. Neh. 3:1. Jer. 31:38.

11. och människor ska bo i den, och den ska aldrig mer bli fullständigt ödelagd, utan Jerusalem ska vara bebodd i trygghet.

Jer. 33:16. Upp. 22:3.

12. Och detta ska vara den plåga, som HERREN ska slå alla de folk med, som har stridit mot Jerusalem. Han ska låta deras kött ruttna, medan de ännu står på sina fötter, och deras ögon ska ruttna i sina hål, och deras tunga ska ruttna i deras mun.

13. Och det ska ske på den dagen, att HERREN ska sända stor förvirring bland dem, och de ska bära hand på varandra, och den enes hand ska lyftas mot den andres.

14. Också Juda ska strida i Jerusalem. Och skatter ska samlas från alla

hednafolken runt omkring, guld, silver och kläder i stora mängder.

15. Plågan ska på samma sätt drabba hästen och mulåsnan, kamelen och åsnan och alla andra djur som är där i lägren.

16. Och det ska ske, att alla de som blir kvar av de folk, som kom emot Jerusalem, år efter år ska gå upp för att tillbe Konungen, härskarornas HERRE, och för att fira lövhyddohögstiden.

3 Mos. 23:34. Jes. 66:23.

17. Och det ska ske, att de av jordens släkter som inte drar upp till Jerusalem för att tillbe Konungen, härskarornas HERRE, över dem ska inget regn falla.

18. Och om Egyptens folkstam inte drar upp och inte kommer, ska de inte heller få regn. Detta blir den plåga som HERREN låter drabba de hednafolk som inte drar upp för att fira lövhyddohögstiden.

19. Detta blir Egyptens straff, och alla de folks straff, som inte drar upp för att fira lövhyddohögstiden.

20. På den dagen ska det stå på hästarnas bjällror: Helgad åt HERREN, och grytorna i HERRENS hus ska vara som offerskålarna framför altaret.

2 Mos. 28:36.

21. Och varje gryta i Jerusalem och i Juda ska vara helgad åt härskarornas HERRE, och alla de som offerar ska komma och ta av dem och tillaga i dem. Och på den dagen ska ingen kanané mer finnas i härskarornas HERRES hus.

Jes. 35:8. Hes. 44:7.  
Joel. 3:17. Upp. 21:27, 22:15.